

NIEMIECKI

ÖSD - Austriacki Dyplom Języka Niemieckiego to system egzaminów z języka niemieckiego, których zdanie uprawnia do otrzymania certyfikatów szeroko rozpoznawanych i uznawanych w świecie. Egzamin ÖSD składa się z dwóch części: pisemnej i ustnej. Główny nacisk kładziony jest na umiejętność komunikacji w języku niemieckim w najróżniejszych sytuacjach życia prywatnego i zawodowego. Uwzględniane są występujące odmiany standardowego języka niemieckiego, z jakimi mamy do czynienia w Austrii, Niemczech czy Szwajcarii. Egzaminy ÖSD można zdawać w Instytucie Austriackim w Krakowie cztery razy do roku (w marcu, kwietniu, czerwcu i październiku). W celu zdania takiego egzaminu należy w odpowiednim terminie zgłosić się do biura, wypełnić formularz oraz wnieść przelewem opłatę egzaminacyjną. Dane kontaktowe: Österreich Institut (www.oesterreichinstitut.krakow.pl) Kraków Sp. z o.o., 31-135 Kraków, ul. Batorego 25, tel. (12) 422 95 53, fax. 4282170.

Grundstufe - Osoba przystępująca do egzaminu na tym poziomie powinna posiadać umiejętność elementarnej komunikacji w znanych sytuacjach życia codziennego. Główny nacisk kładziony jest na leżącą u podstaw komunikacji bierną znajomość języka. Certyfikat Grundstufe zalecany jest przede wszystkim osobom, którym w życiu codziennym i zawodowym niezbędna jest elementarna znajomość języka niemieckiego.

Zertifikat Deutsch - Osoba przystępująca do egzaminu na tym poziomie powinna umieć porozumiewać się w języku niemieckim w życiu codziennym i zawodowym. Główny nacisk kładziony jest na umiejętność tym przypadku na umiejętność skutecznej komunikacji, nie zapominając oczywiście o poprawności formalnej. Zertifikat Deutsch ÖSD opracowany został we współpracy z Instytutem Goethego, WBT oraz Uniwersytetem we Fryburgu w oparciu o ustalenia Rady Europy "Threshold 90", obowiązujące dla najczęściej używanych języków europejskich. Egzamin ZD uznawany jest zarówno przez firmy prywatne, jak i państwowe za świadectwo dobrej znajomości języka niemieckiego.

Mittelstufe - Egzamin ten wymaga umiejętności komunikowania się po niemiecku w codziennym życiu prywatnym oraz zawodowym. Osoba przystępująca do tego egzaminu powinna wykazać się umiejętnością funkcjonalnego używania języka, tzn. znajomością różnych rejestrów, zabarwień stylistycznych i naturalnej idiomatyki. Przez wielu pracodawców certyfikat Mittelstufe jest uznawany za świadectwo dobrej znajomości języka niemieckiego na płaszczyźnie prywatnej, jak i zawodowej. Certyfikat ten zwalnia z egzaminu wstępnego z języka niemieckiego na uczelnie austriackie (bliższych informacji można zasięgnąć w centrali ÖSD lub w wybranych uczelniach).

Wirtschaftssprache Deutsch - Egzamin ten, opracowany we współpracy z Austriacką Izbą Gospodarczą, wymaga bardzo wysokiego poziomu znajomości języka niemieckiego (Mittelstufe), a także umiejętności swobodnego porozumiewania się w tym języku w tematyce ekonomicznej. Egzamin ten polecany jest osobom, które potrzebują znajomości ekonomicznego języka niemieckiego w związku z wykonywanym zawodem lub studiami na kierunku ekonomicznym, bądź też chcą podnieść swoje kwalifikacje zawodowe.

Certyfikaty Goethe Institut - to szeroko rozpoznawane i uznawane dokumenty poświadczające znajomość języka niemieckiego na różnych poziomach. Oprócz egzaminów ogólnych istnieją również specjalistyczne np. Deutsch in Beruf czy też egzamin dla osób podejmujących studia w języku niemieckim.

Zertifikat Deutsch (ZD) - Certyfikat ten uznawany jest w Niemczech i w wielu innych krajach za dowód solidnej znajomości podstaw języka niemieckiego. Posiadacz certyfikatu opanował ok. 2.000 słów i najważniejsze struktury gramatyczne. Może uczestniczyć w rozmowach na tematy ogólne jak również wypowiadać się pisemnie i rozumieć czytane teksty na tym poziomie. Przykładowe testy ZD: www.goethe.de/dll/prf/pba/zdt/mat/web/deindex.htm
www.goethe.de/os/tok/sp/zd/zd.htm

Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP) □ przeznaczony dla osób, które opanowały język niemiecki w stopniu zaawansowanym i mają za sobą ok. 800 godzin nauki języka niemieckiego. Na tym poziomie biegłości językowej dana osoba potrafi poprawnie mówić i pisać na różne tematy i jest w stanie zrozumieć teksty o dosyć wymagającym stopniu trudności. Część wyższych uczelni niemieckich akceptuje ten egzamin jako świadectwo opanowania języka w stopniu wystarczającym do podjęcia studiów. W przypadku osób pragnących studiować w Niemczech, dobrze jest, przed przystąpieniem do egzaminu, upewnić się w danej uczelni, czy uznaje ona egzamin ZMP za wystarczający. Przykładowe testy ZMP: www.goethe.de/dll/prf/pba/zmp/mat/web/deindex.htm
www.goethe.de/os/tok/sp/ZMP/zmp.htm

Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) - do egzaminu Zentrale Oberstufenprüfung można przystąpić po opanowaniu materiału odpowiadającemu ok. 1200 lekcjom języka niemieckiego. Kandydat powinien

wykazać, że opanował ponadregionalny standardowy język niemiecki w różnych dziedzinach. Musi rozumieć autentyczne teksty i sprawnie wyrażać się w mowie i piśmie. Jeśli chodzi o stopień trudności, egzamin ten porównywalny jest z egzaminem Kleines Deutsches Sprachdiplom. Świadectwo uzyskane po pomyślnie zdanym ZOP zwalnia z egzaminu wstępnego z języka niemieckiego na wszystkich uczelniach i uniwersytetach w Niemczech. Egzamin jest cenionym świadectwem dobrego opanowania języka niemieckiego dla celów zawodowych w środowisku biznesowym. Przykładowy test ZOP: www.goethe.de/dll/prf/pba/zop/mat/web/deindex.htm

Business German Certificate (ZdFB) - Certyfikat ten poświadcza, że jego posiadacz jest w stanie porozumieć się w różnych sytuacjach związanych z pracą zawodową. Potrafi on zrozumieć proste teksty ekonomiczne, napisać rutynowe pisma i uczestniczyć na adekwatnym poziomie w rozmowach dotyczących pracy zawodowej.

Prüfung Wirtschaftsdeutsch international (PWD) - ten egzamin z języka ekonomii i gospodarki pozwala zdobyć certyfikat, uznawany na całym świecie w dziedzinach związanych z handlem i przemysłem. Poświadcza on zaawansowaną znajomość w mowie i piśmie języka niemieckiego związanego z biznesem i pracą zawodową. Uczestnik egzaminu musi być w stanie wypowiadać się ustnie i pisemnie w sposób kompetentny na tematy zawodowe i ekonomiczne. Egzamin organizowany jest przy współpracy Niemieckiej Izby Przemysłowo-Handlowej (Deutscher Industrie- und Handelstag - DIHT) oraz Carl Duisberg Centren (CDC)

Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS) - poświadcza solidną znajomość języka niemieckiego używanego na obszarze Niemiec. Osoba z tym certyfikatem potrafi czytać trudne teksty (literatura) i potrafi swobodnie posługiwać się językiem pisanym i mówionym. Egzamin ten jest porównywalny, jeśli chodzi o stopień trudności, do egzaminu Zentrale Oberstufenprüfung, poświadcza jednak także generalną znajomość niemieckich realiów społecznych i kulturalnych. Przykładowy test KDS: www.goethe.de/dll/prf/pba/kds/mat/web/deindex.htm